

未来へつなぐ国際交流  

# としま&ローザンヌ 合唱で綴る平和な世界・祈り

2013年10月22日(火) 19:00開演(18:00開場)

東京芸術劇場コンサートホール

Program

第1部 ヴェルディ:オペラ『ナブッコ』より  
「祭祀の飾りよ、落ちて砕け散れ」「行け、我が思いよ、黄金の翼に乗って」  
ヴェルディ:オペラ『ドン・カルロ』より「グランド・フィナーレ」ほか  
第2部 プッチーニ:ミサ曲「グローリア」ほか



所谷直生



泉 良平



鈴木康夫



音楽監督・指揮  
坂本和彦



指揮  
ロマン・マイヨール



合唱 豊島区民合唱団、ローザンヌJ.S.バッハ合唱団  
ジュニア・アーツ・アカデミー、在日スイスの子どもたち  
慶應義塾大学・日本女子大学混声合唱団コール・メロディオン  
演奏 としま ヨング フェスタ オーケストラ

チケット 発売日: 友の会 7/24(水) 一般 7/31(水)

全席指定	S席	A席	B席
一般	3,000円	2,500円	1,500円
友の会	2,500円	2,000円	1,000円

※B席のみ学生席有 500円 ※未就学児入場不可

チケットお取り扱い

としまみらいチケットセンター TEL.03-3590-5321

豊島区民センター(コア・いけふくろ)2階 8:30~21:30(偶数月第3月曜日は17:00まで)  
※財団ホームページからもお申し込みできます。

<http://www.toshima-mirai.jp>

主催 公益財団法人としま未来文化財団・豊島区

協力 株式会社坂本音楽事務所 / コッツウォルズ・ウィンド・アカデミー株式会社 / SWISS CLUB TOKYO

後援 スイス大使館・日本指揮者協会

## としま&ローザンヌ合唱で綴る平和な世界・祈り

ご挨拶



豊島区長 高野之夫 公益財団法人としま未来文化財団理事長

今年の「いっぽ・イッポ・み・ら・い・へIX」は、「未来へつなぐ国際交流」と題し、スイスよりローザンヌJ.S.バッハ合唱団をお迎えして、ブッチーニなどの名曲の数々をお贈りします。これは、本演奏会の音楽監督と指揮を第1回より務める坂本和彦氏が同合唱団と民間ベースで国際交流を続けてきたことがご縁となり、今回の来日を実現したものです。演奏会には豊島区民合唱団、ジュニア・アーツ・アカデミーなども共演し、国際交流の歌声が舞台に花開きます。坂本先生の情熱溢れるご指導のもと、国境を越えて2か国の合唱団が紡ぎだす豊かなハーモニーをぜひお楽しみください。



音楽監督・指揮 坂本和彦

平成24年3月、豊島区民合唱団とコール・メロディオンの合同メンバーが、スイス・ローザンヌにあります大聖堂で、今回来日しますバッハ合唱団と共演することができました。素晴らしい大聖堂での演奏は大成功に終わり、スイスの各都市から沢山の日本人の皆様も聞きにいらして、最後に「さくらさくら」を演奏した折には、客席に目頭を熱くされていました方々が沢山いらっしゃいましたことが、つい昨日のように思い出します。異文化の国民が音楽を通して互いに手を繋ぐコンサート、ご来場の皆様「感動と幸せ」をきっとお届けできることと思います。



ローザンヌ J.S.バッハ合唱団 団長  
ニコル・ドヴァ

最近、日本ブームで誰もが寿司を手軽に食べる程、日本に親しみを持っています。日本の自然、伝統、人情の細やかさ等への憧れの中、日瑞交流演奏会が実現しました。

団員の中には日本語を習ったり、仏訳された日本の小説を読んだり、準備に余念なく、演奏会を通しての交流体験を心待ちにしています。

昨年の交流演奏会の時に親しくなった日本人団員の皆さんとの再会や豊島のみなさんとの、新しい出会いなどに心ワクワクさせています。



ローザンヌ J.S.バッハ合唱団 常任指揮者  
ロマン・マイヨール

東京で公演できる事はこの上ない恩恵です。初めての日本訪問を心から楽しみにしています。

昨年春、ローザンヌの大聖堂で行われた交流合同演奏会の折には、日本人団員さんたちがとても熱心に、また真面目に練習され、音楽性の高さにも深く感慨を受けました。

ブッチーニのミサ曲「グローリア」では、宗教曲にもかかわらず、イタリアならではのオペラ風を感じ取り、味わっていただければ幸いです。ヴェルディのオペラ合唱も全く新しい試みなので、お楽しみください。



ローザンヌ J.S.バッハ合唱団 プロフィール

1928年創立以来、宗教音楽を中心とした作品の演奏活動を続ける。歴代の指揮者の中には、ミッシェル・コルボ氏も上げられる。ここ31年間はハンガリー人のアンドレアス・ファルカの指導を受け、現在は、ロマン・マイヨールの指揮のもと、100名程の団員がおり、年2回の定期演奏活動をする。ローザンヌ室内楽団、スイス・ロマン交響楽団との共演もある。昨年、日本の合唱団を招いて、ローザンヌ大聖堂でモーツァルトのレクイエムを合同合唱する光栄に預かる。